

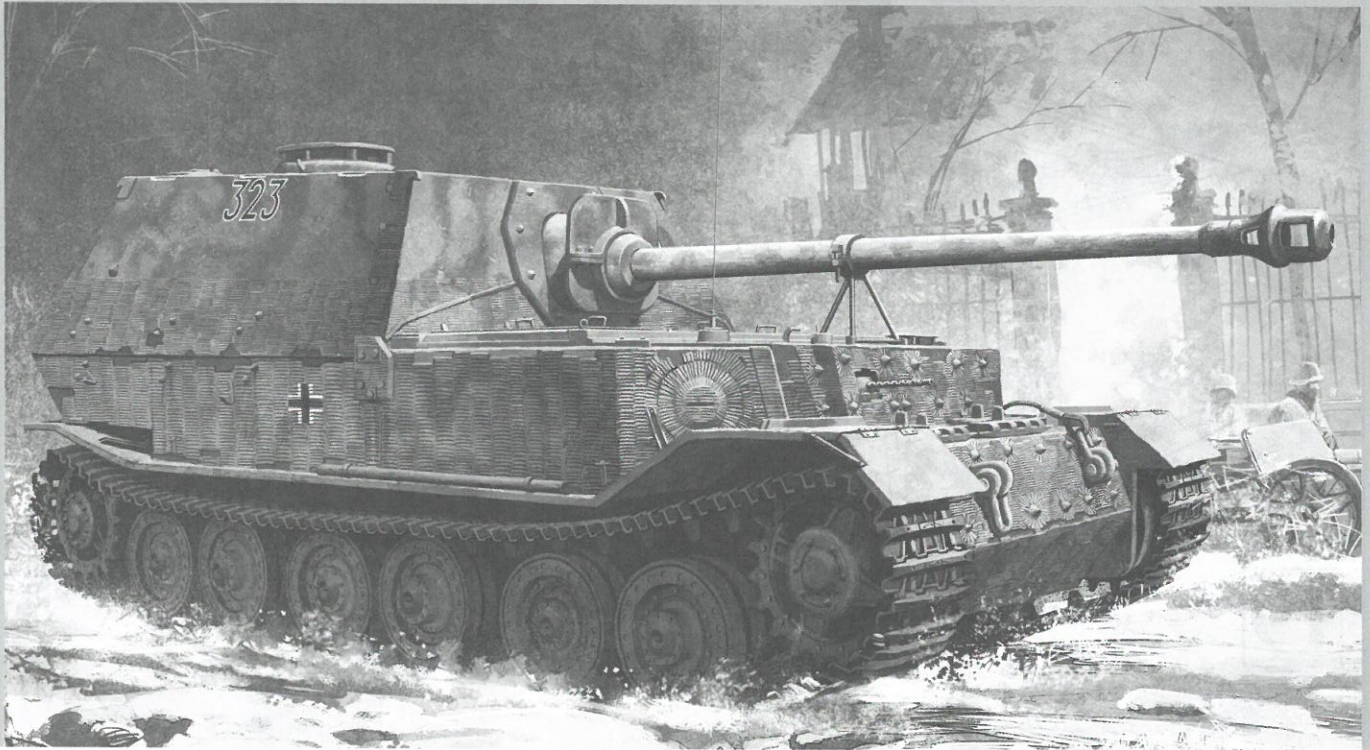
# Sd.Kfz.184

# Elefant

w/Zimmerit



PATENT REGISTERED  
実用新案登録済み



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI, DRAGON engineer team.  
Technical assistance provided by STEVEN VAN BEVEREN. Thanks to TOM COCLKLE, GARY EDMUNDSON.

KIT NO.6465

**A**

**B**

**Y**

**M**

**G**

**K**

**C**

**Ex2**

**Fx3**

**MA** (Photo-etched Parts)

**TB**

**S**

**MD** (Metal Parts)

**a**

**J**

**Z** (Metal Cable) (220mm)

**Rx6 Lx6**

**MC** (Metal Chains) (120mm)

**組立ての注意**

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の **■** は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**【注意】**

- ・勿論近火で使用膠水或油漆、並打開窓戸保持空氣流通。
- ・ **■** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**x2** 2 つつってください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFICUER 2 PIECES  
FARE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GORÄ 2 ST  
製作二組

**■** 切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIERE  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGSNA  
除去

**⊗** 接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NIE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EIJLIMAA  
LIIMAAJ  
不用黏合

**★** デカールをつけてください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBLD  
APPLIQUEZ DECALOMANIE  
APPLICARE DECALOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVÄ  
APPLICERA DECALLEN  
貼上水貼紙

**■** 穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PIENO  
TÄYTÄ REIKÄ  
FYLL HÅLET  
填充填平

**⌚** 接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY  
ENGES WARTEN MITTES BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST  
ASPETTARE ALCUN MINUTI FINCHE LA COLLA SI E' ASCUGATA  
VUILLET WARTEN TOEWENIGES WENIGE TEGEZE  
VÄNTA NÅGRA MINUTER FÖRRE TÖRR  
ODOTTA MUUTAMINUUTTI KUNNES KUIVANUT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

**■** 注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROIVASTI  
FORIKTIGT  
小心留意

**□** 穴をあけてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKÄ  
OPPIÄ HALET  
鑽孔

**■** 接着しないでください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIIMAA YHTEEN  
LIIMAA YHOP  
同膠黏合

**⤴** 折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÏT  
PIEGARE  
TAITA  
BOCKA  
折弯

**■** どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
VALINNANVARAINEN  
VALBAR  
可任意選擇採用

**■** 瞬間接着剤 (金属用)  
INSTANT GLEUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA INSTANTANEA PER METALLU  
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN  
SNABELIM FOR METALLDELAR  
金屬用速乾膠

**DS** Dragon is always at the forefront in utilizing new technology and material in the development of its various product lines. Such innovation is geared to reduce the modeler's construction time and effort, but at the same time brings high detail to the end product. Dragon is proud to introduce DRAGON STYRENE 100, a cross breed that has the advantage of both polystyrene and PVC vinyl, developed and formulated by the Dragon R&D Team.

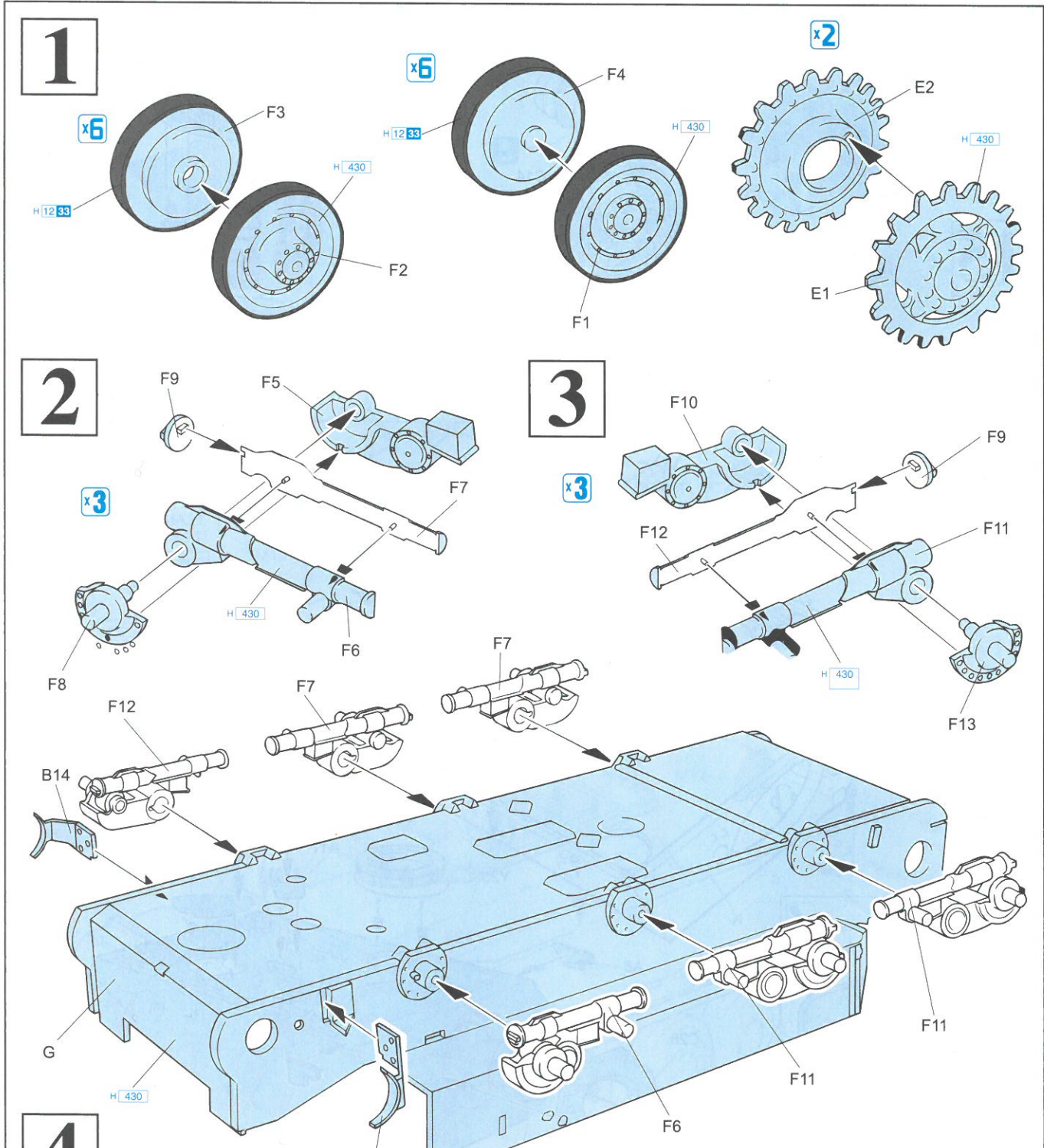
1 it allows filing, cutting, sanding and polishing

2 easy to get rid of parting lines by modeling thinner

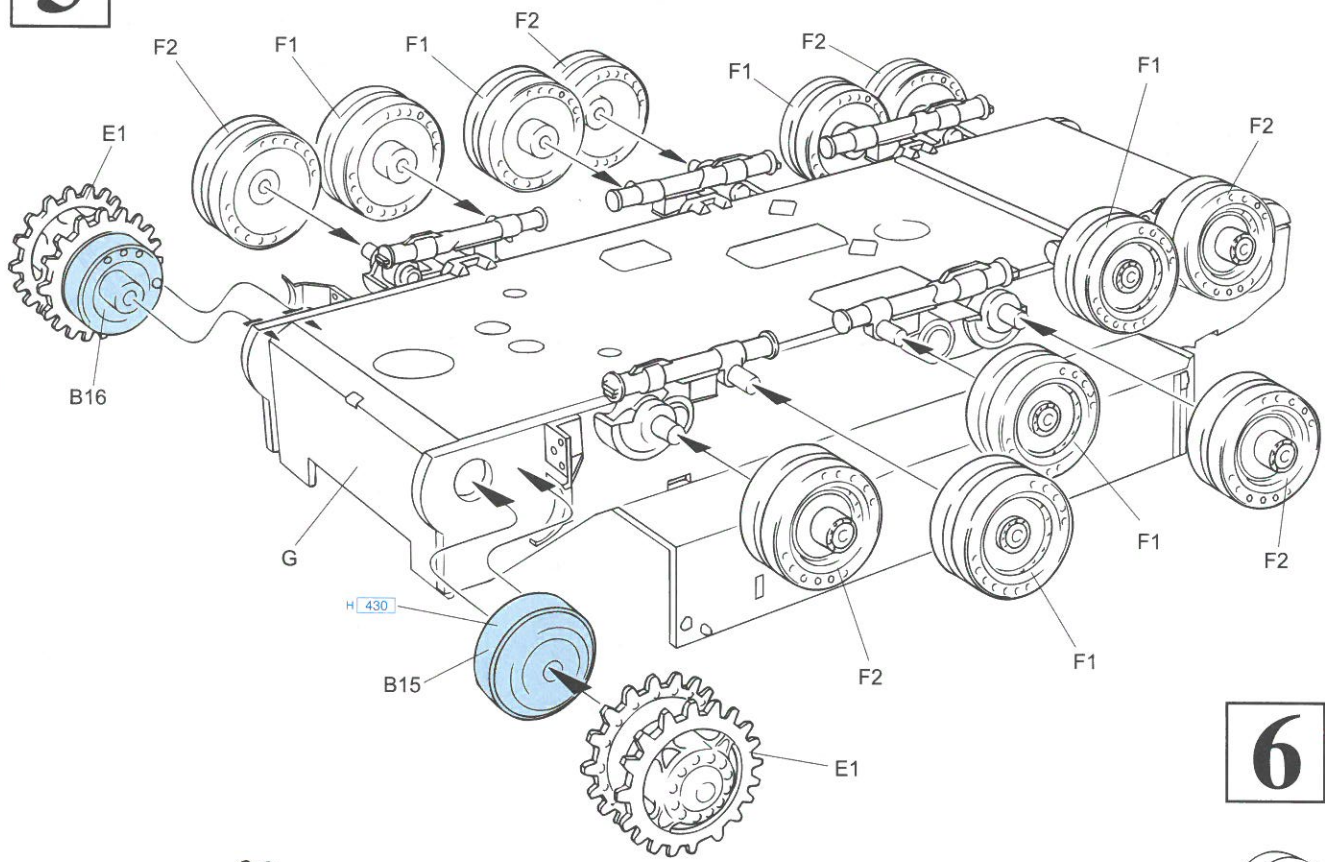
3 can be glued using normal modeling liquid cement

**H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR ■**

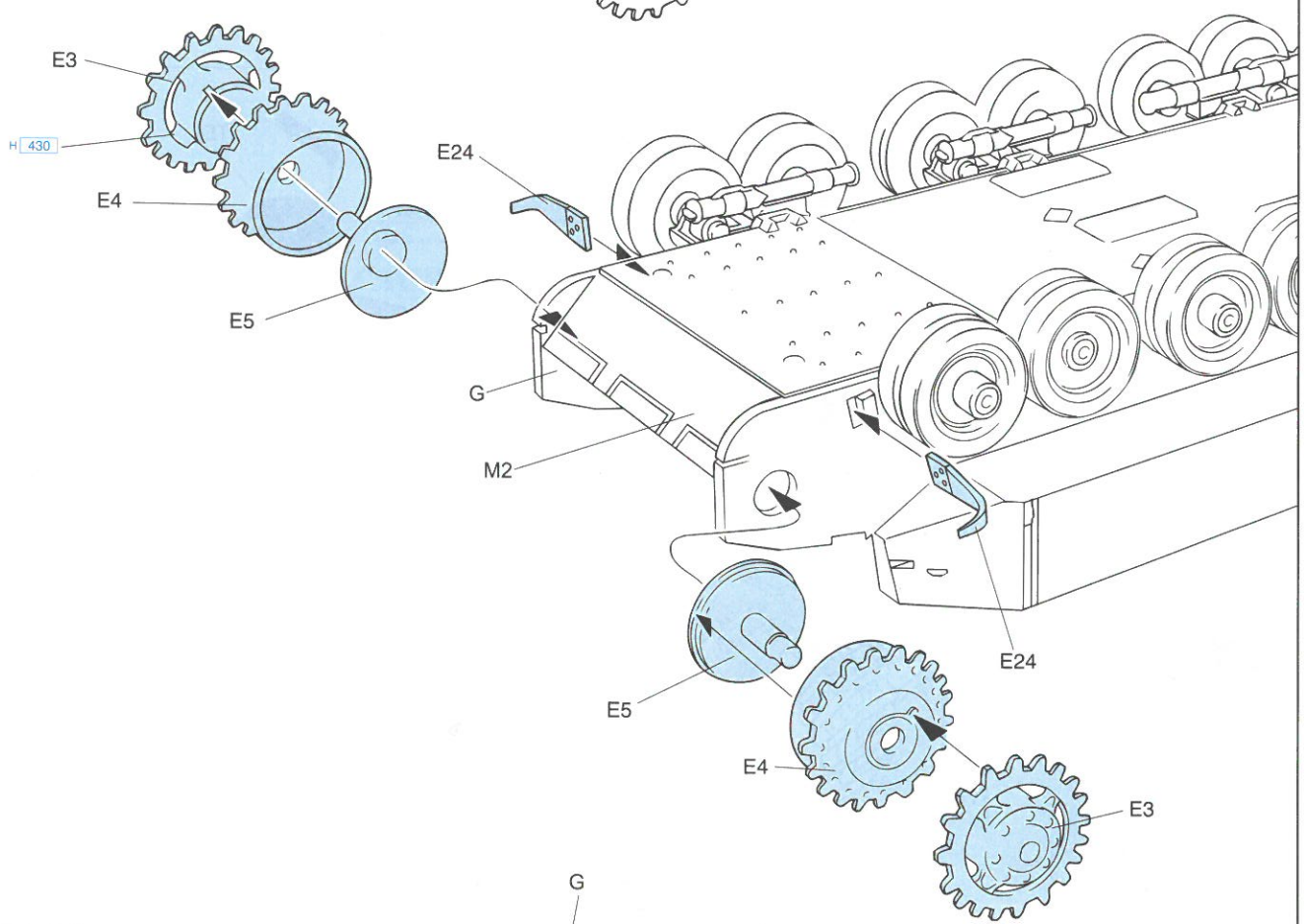
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H47 41	レッドブラウン	2096	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐色、啡紅色
H60 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵磯綠色
H 430	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色



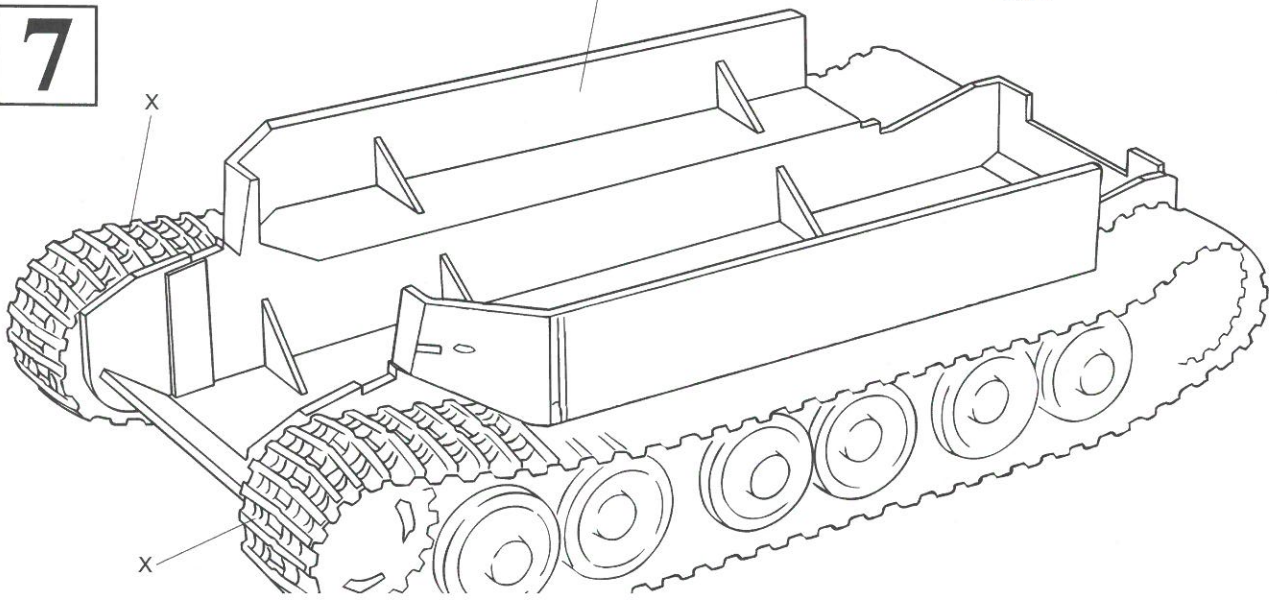
5



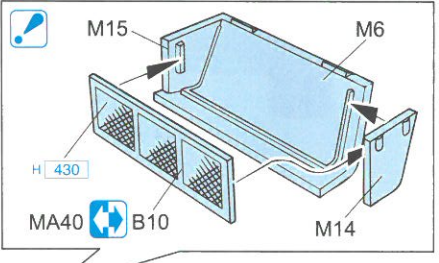
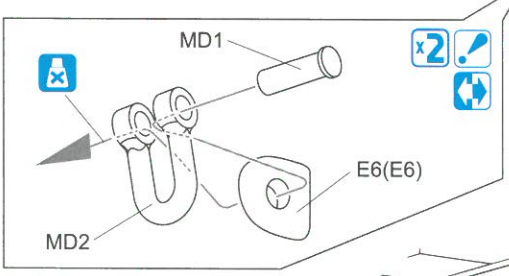
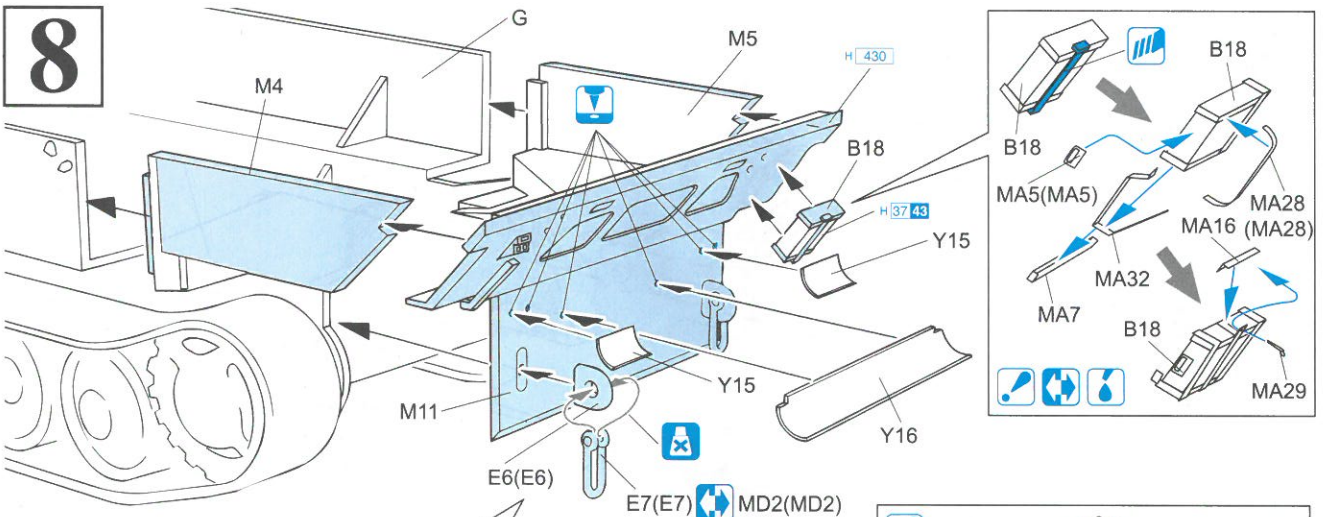
6



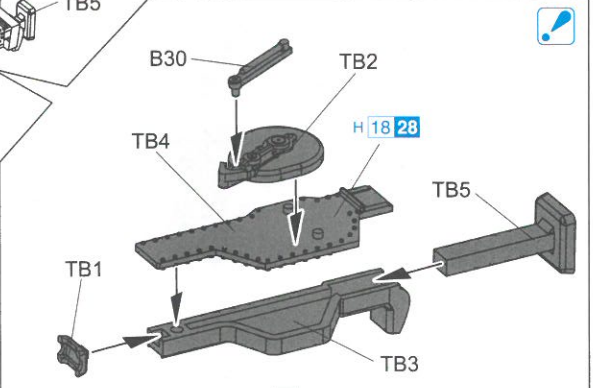
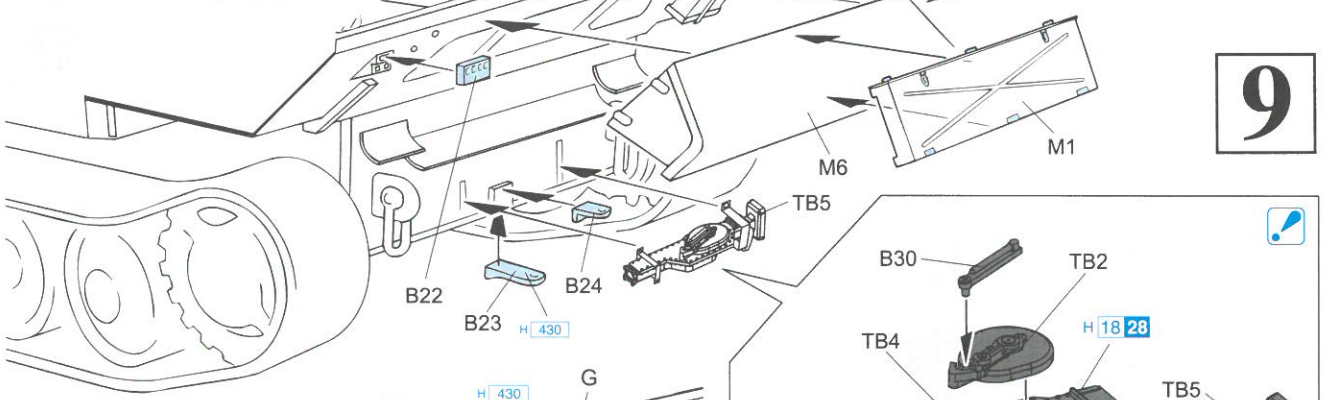
7



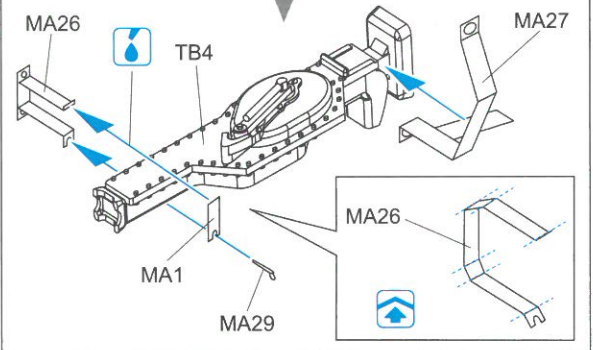
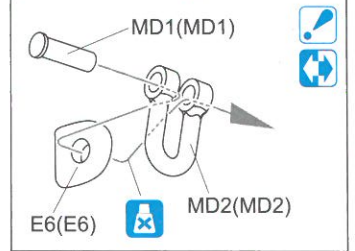
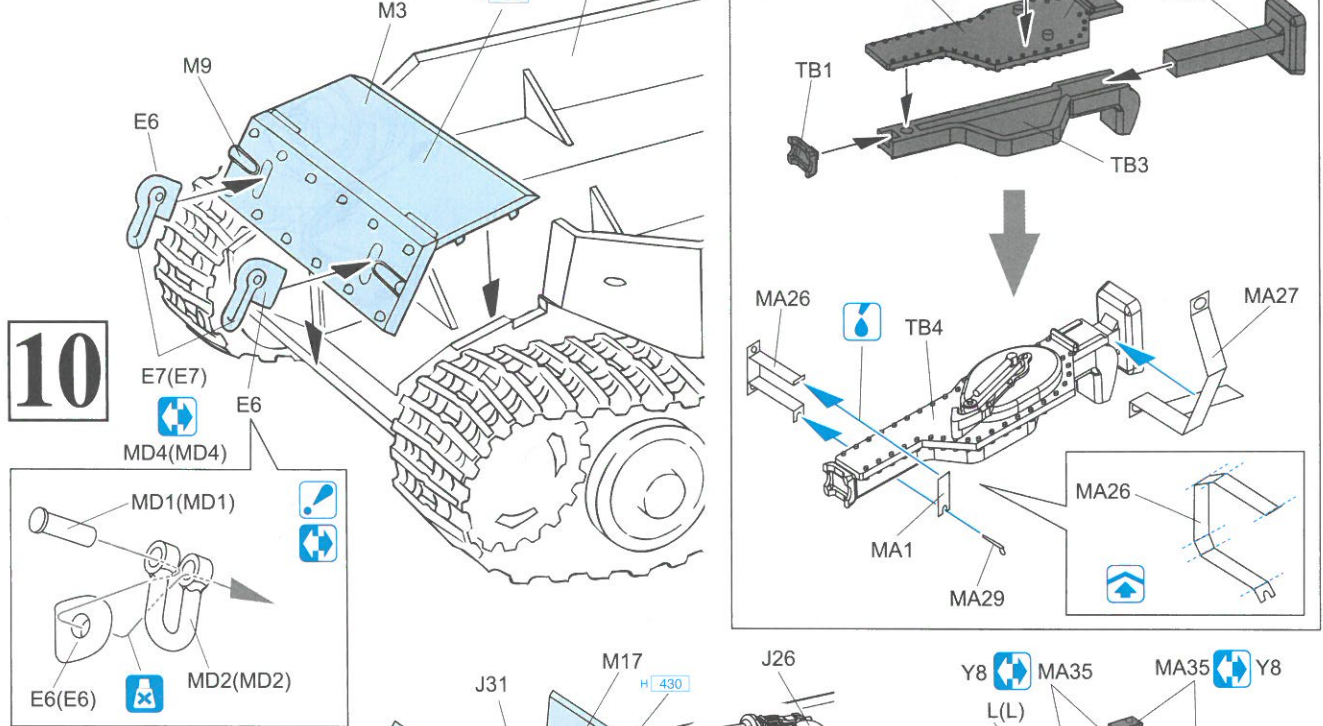
8



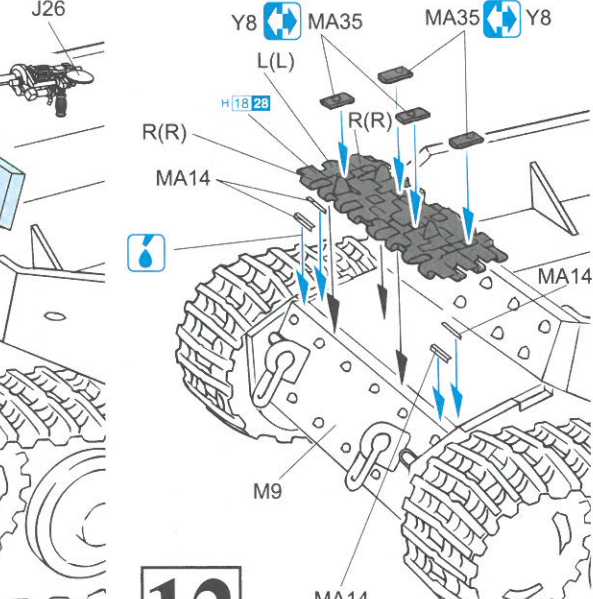
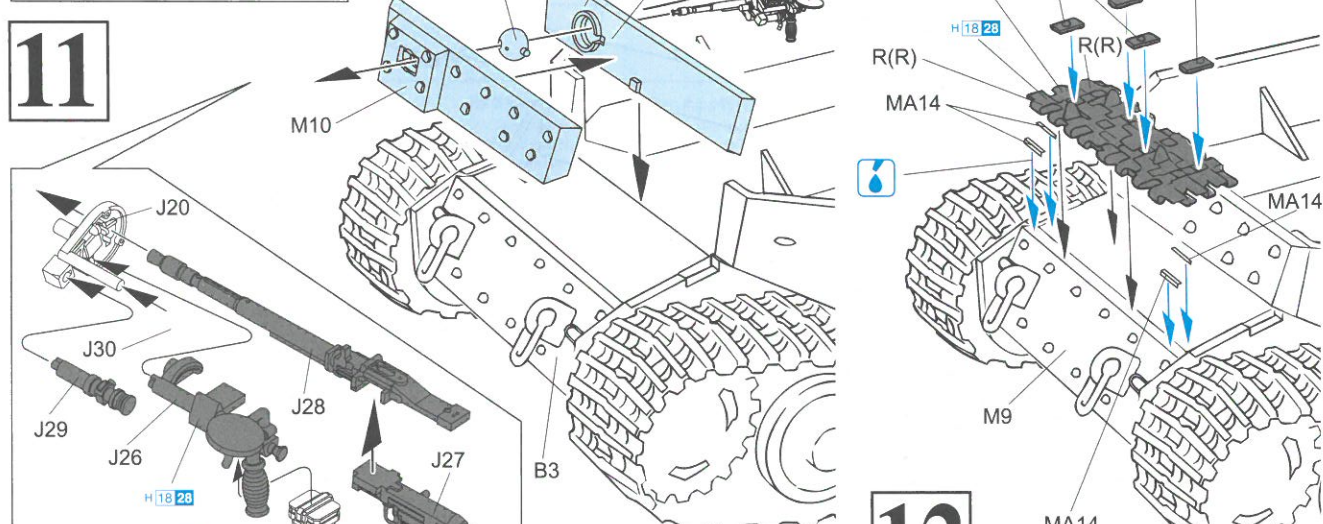
9



10

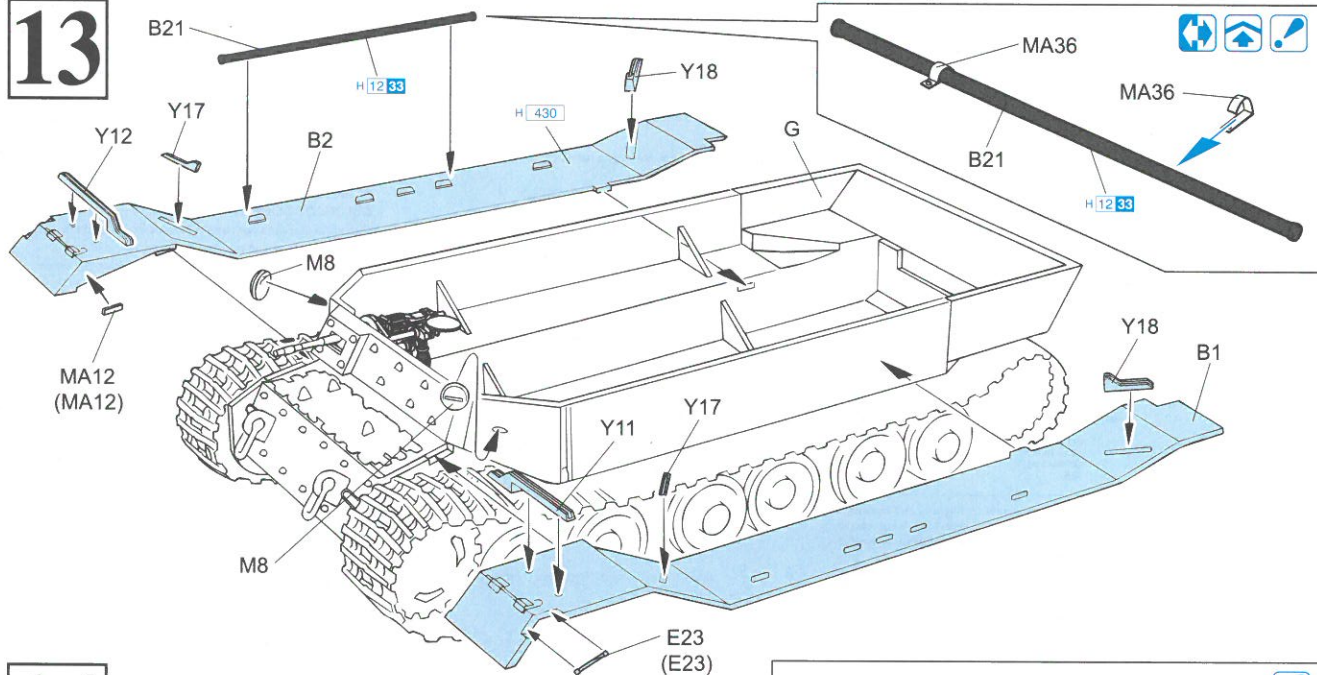


11

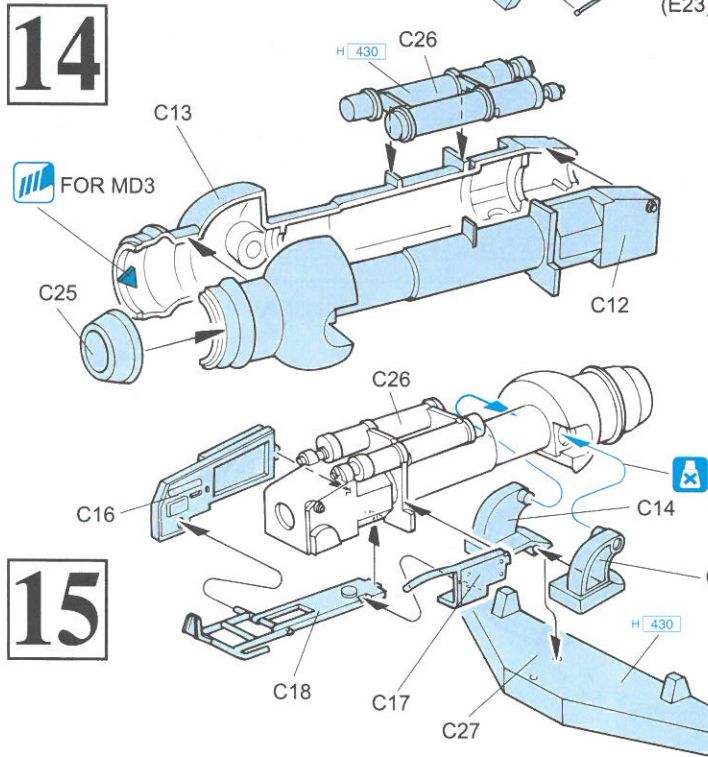


12

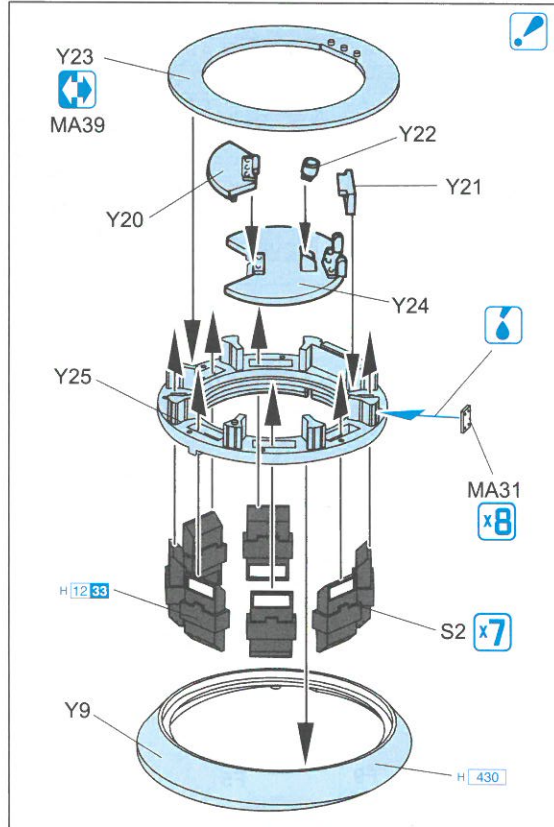
13



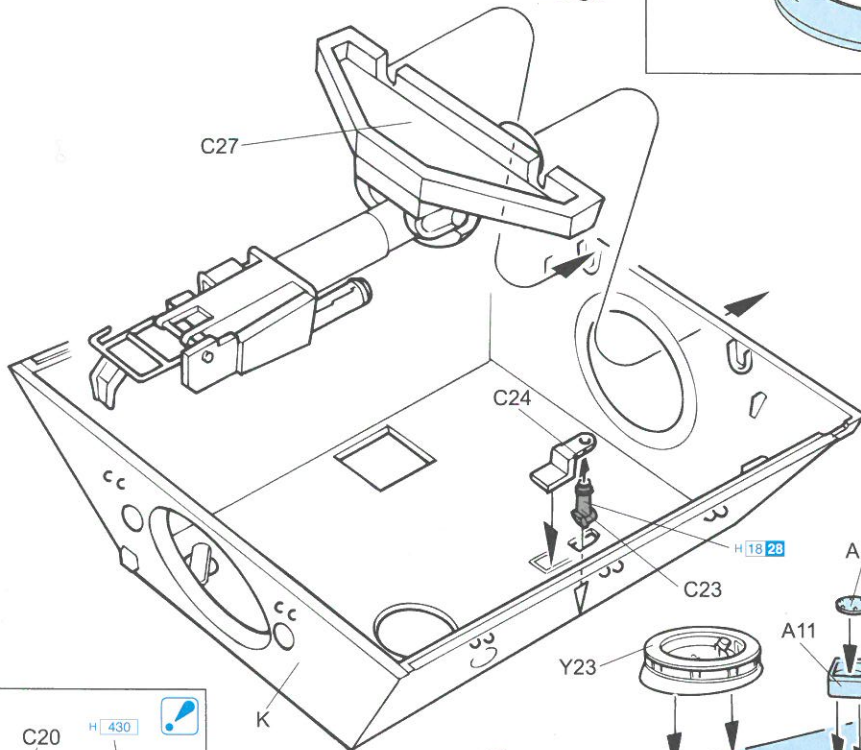
14



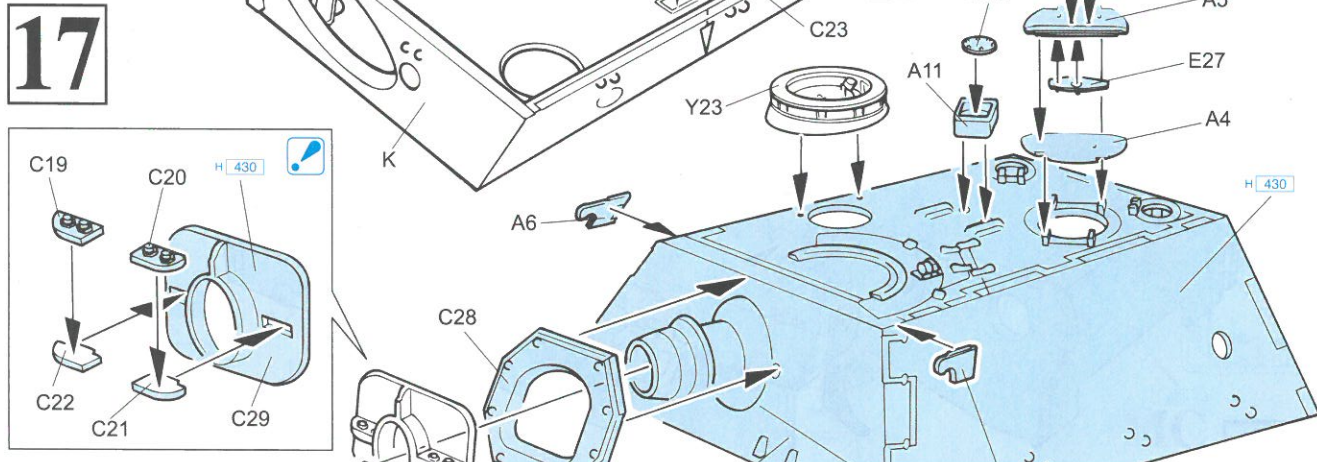
15



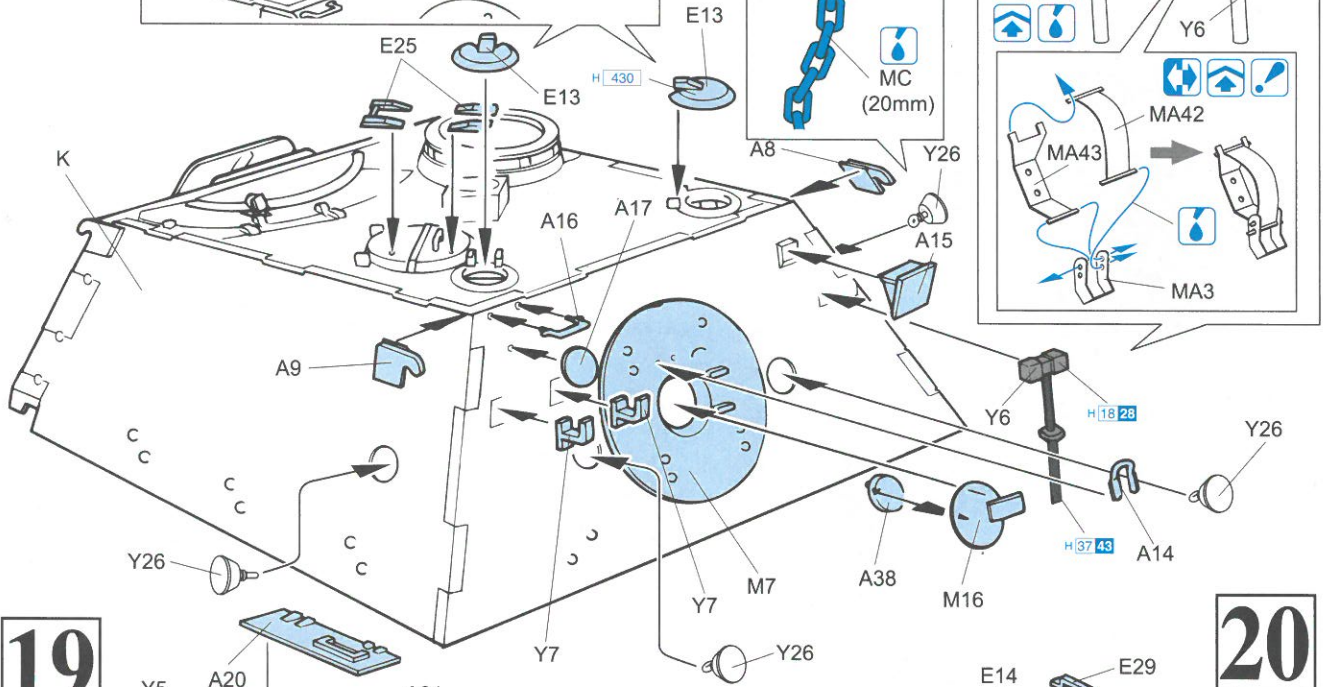
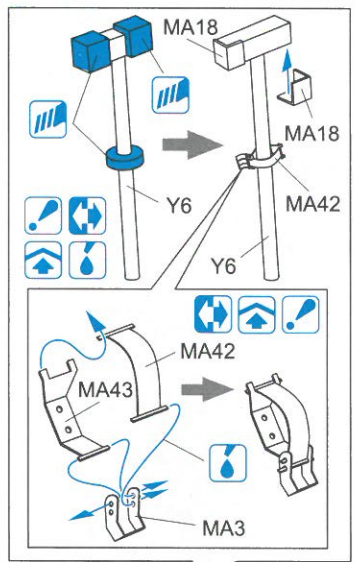
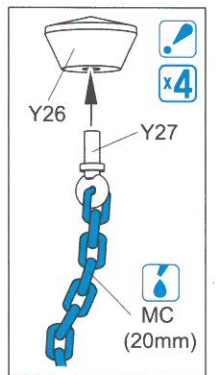
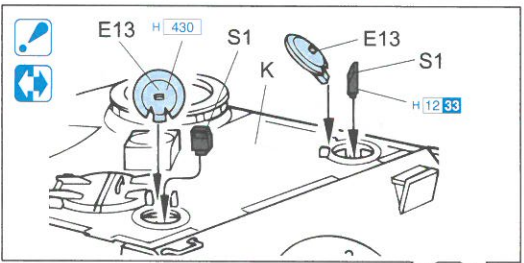
16



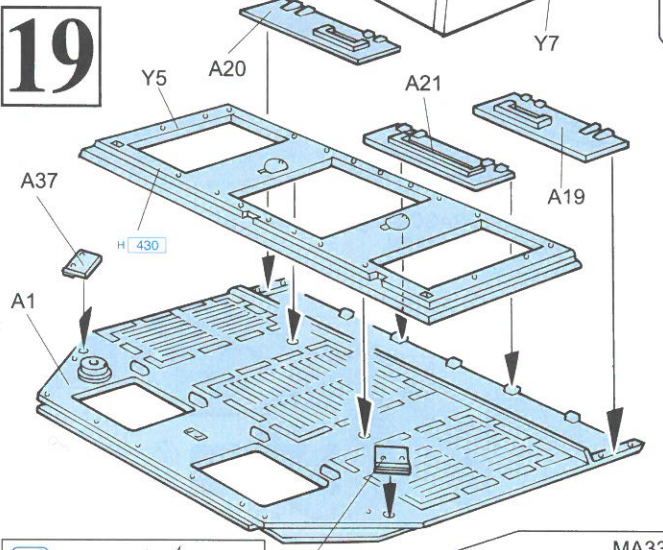
17



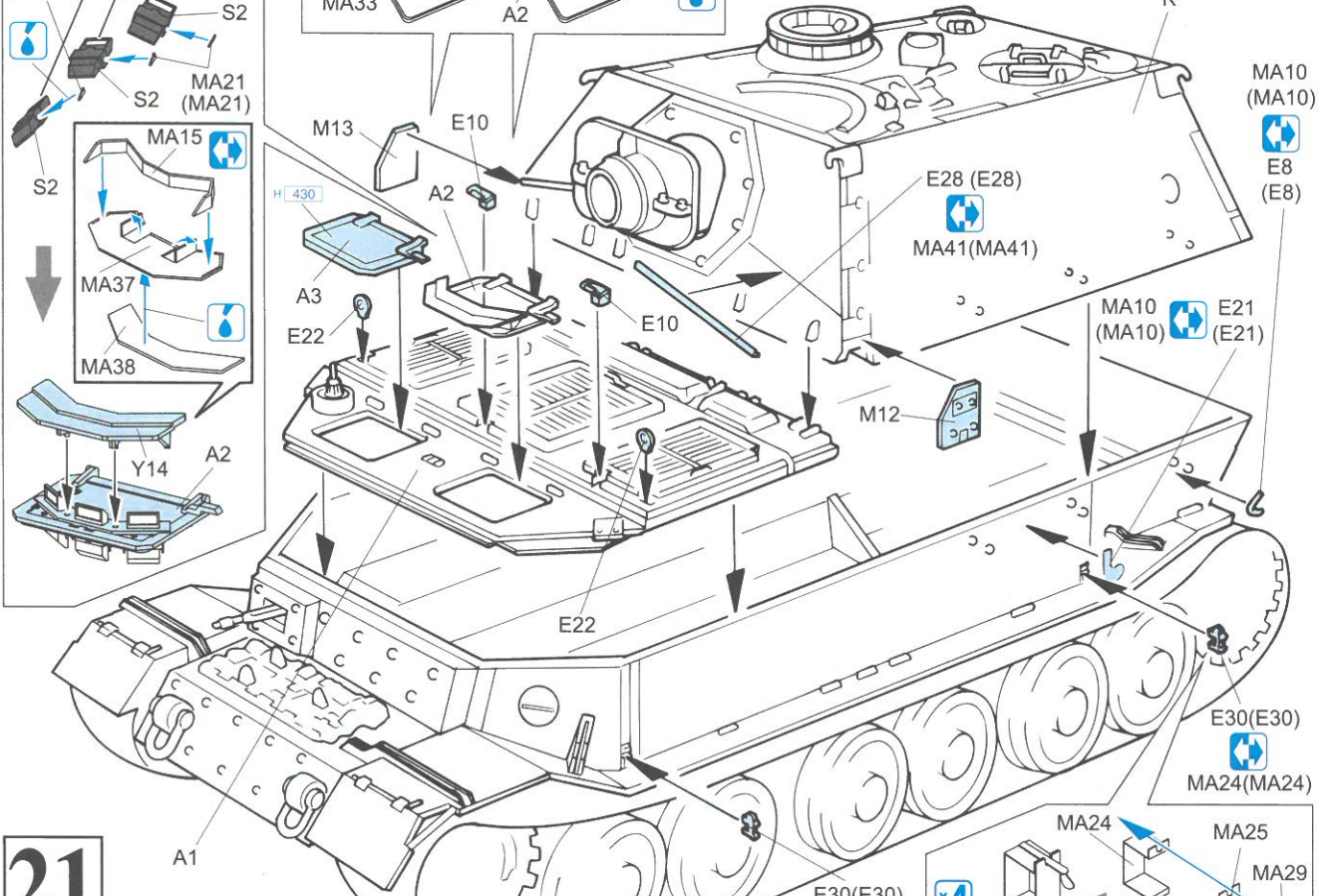
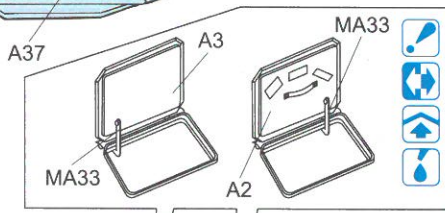
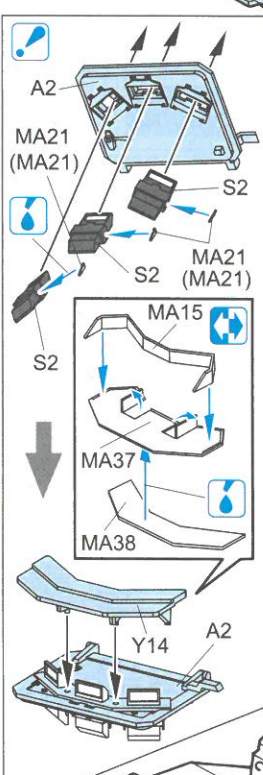
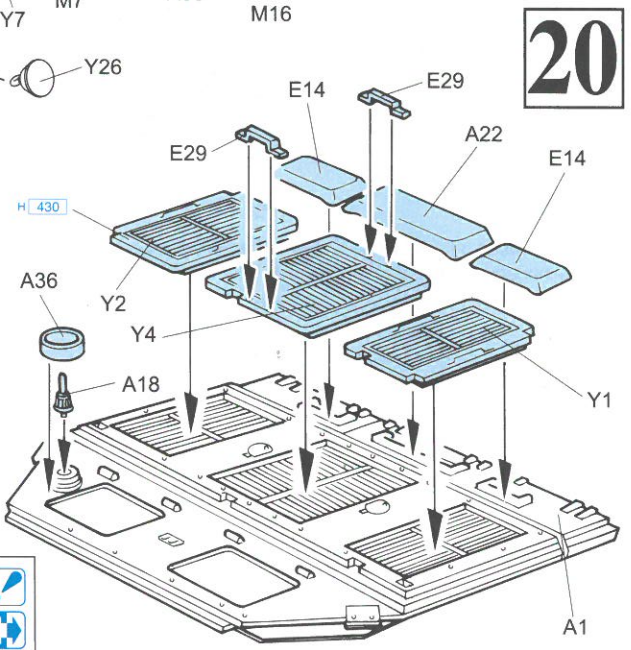
18



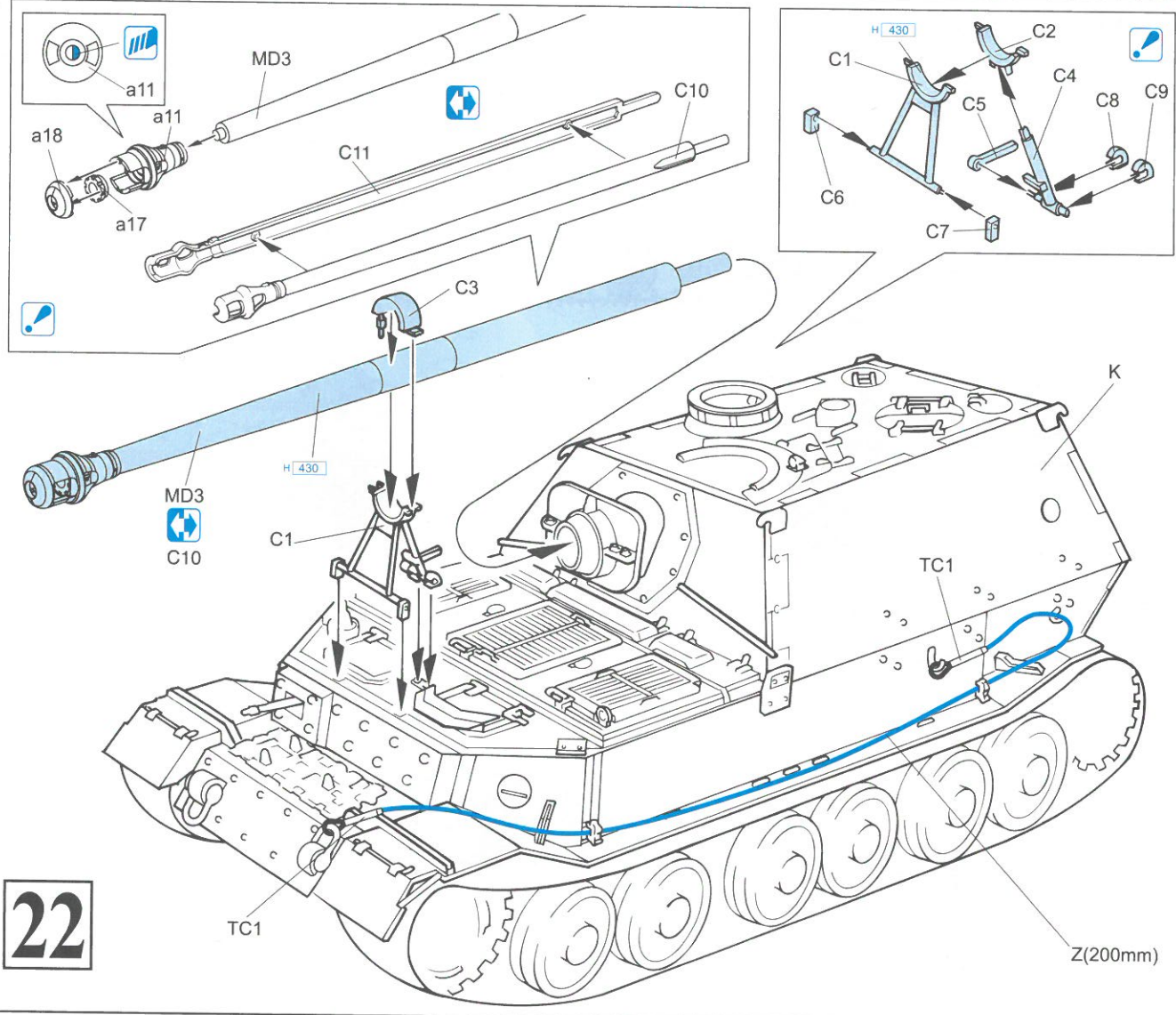
19



20



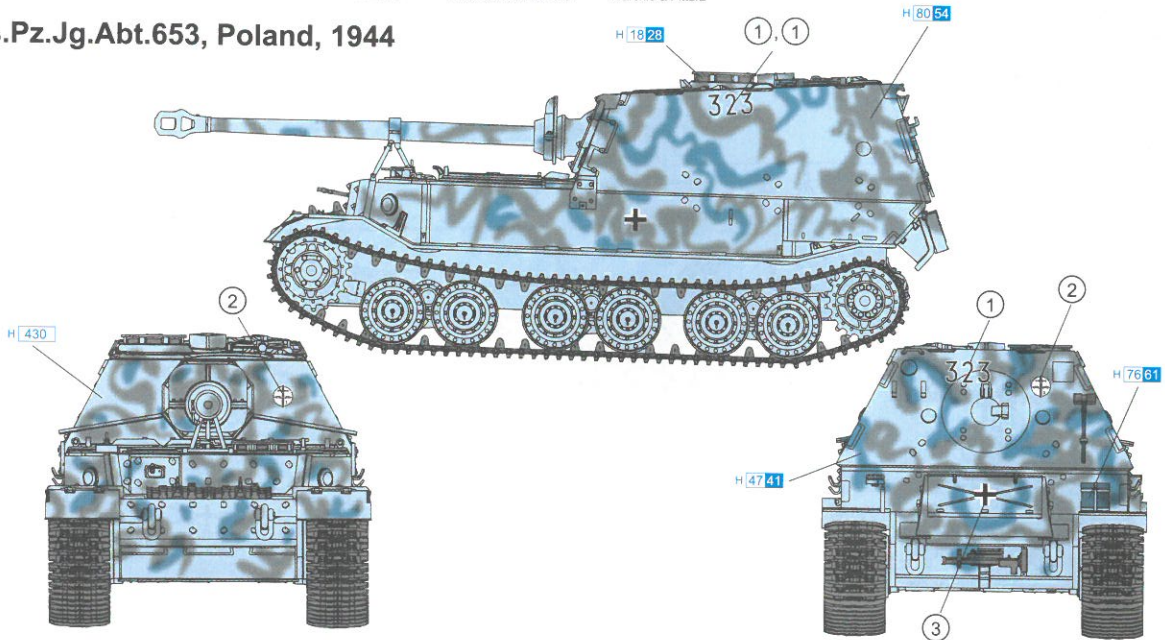
21



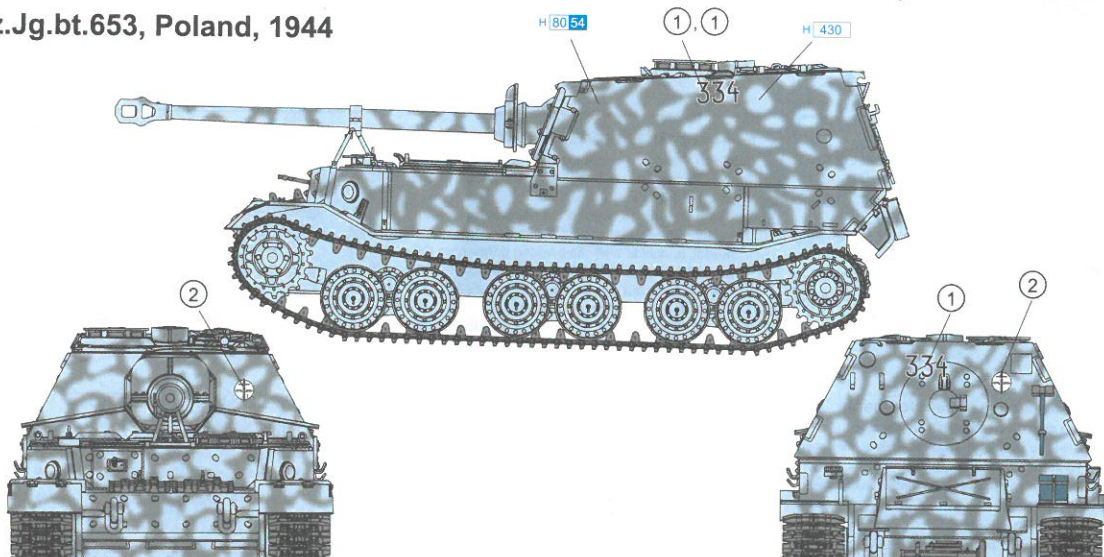
## Painting & Markings

マーキング及び塗装図    Markierungen und Bemalung    標貼及着色指示    Decoration et Peinture    Marchio & Pittura

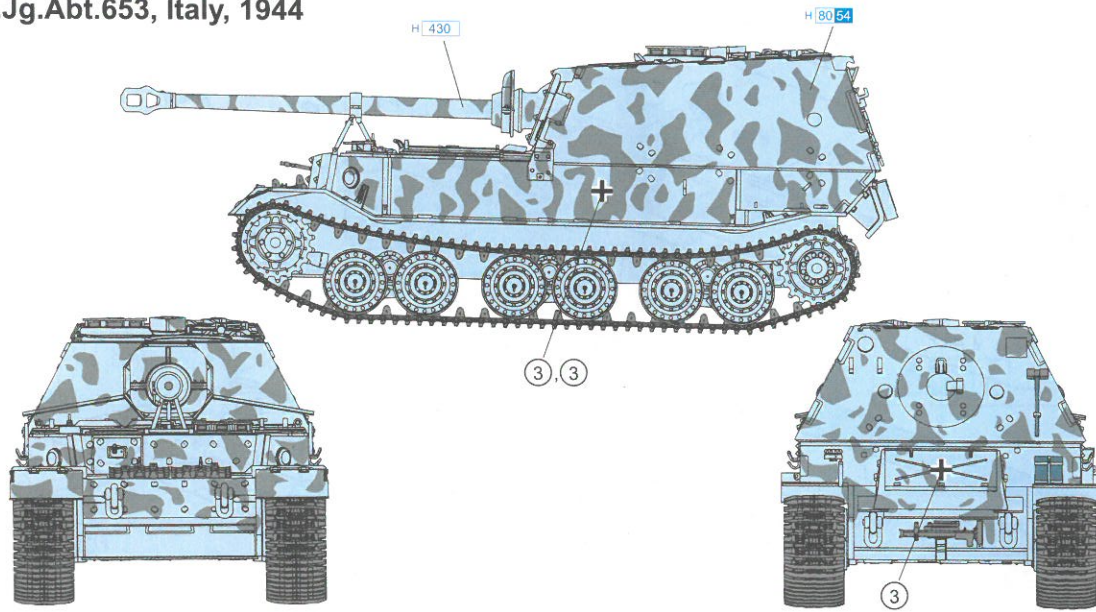
3./s.Pz.Jg.Abt.653, Poland, 1944



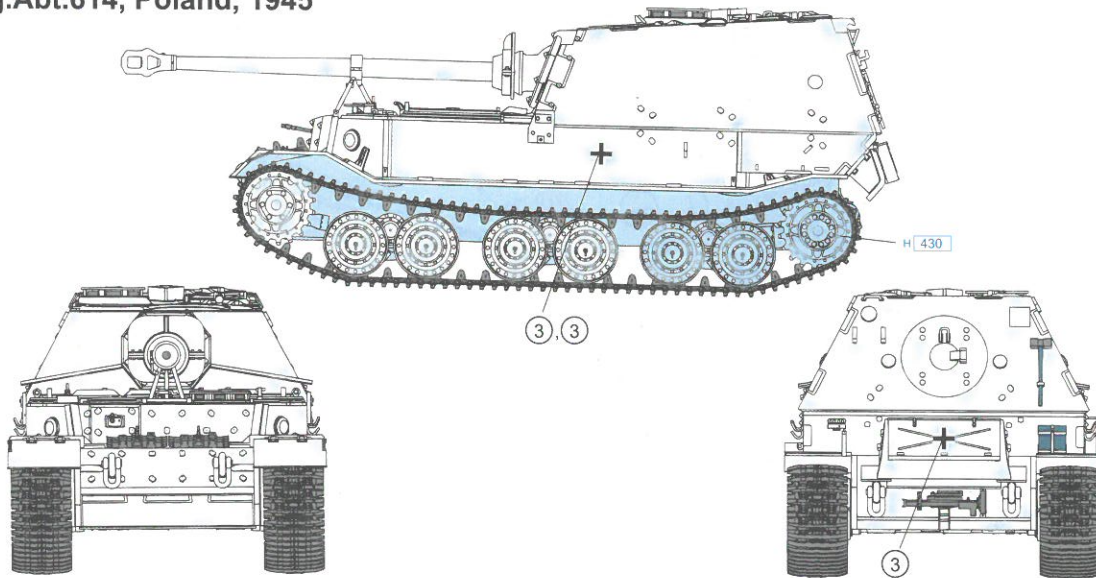
3./s.Pz.Jg.bt.653, Poland, 1944



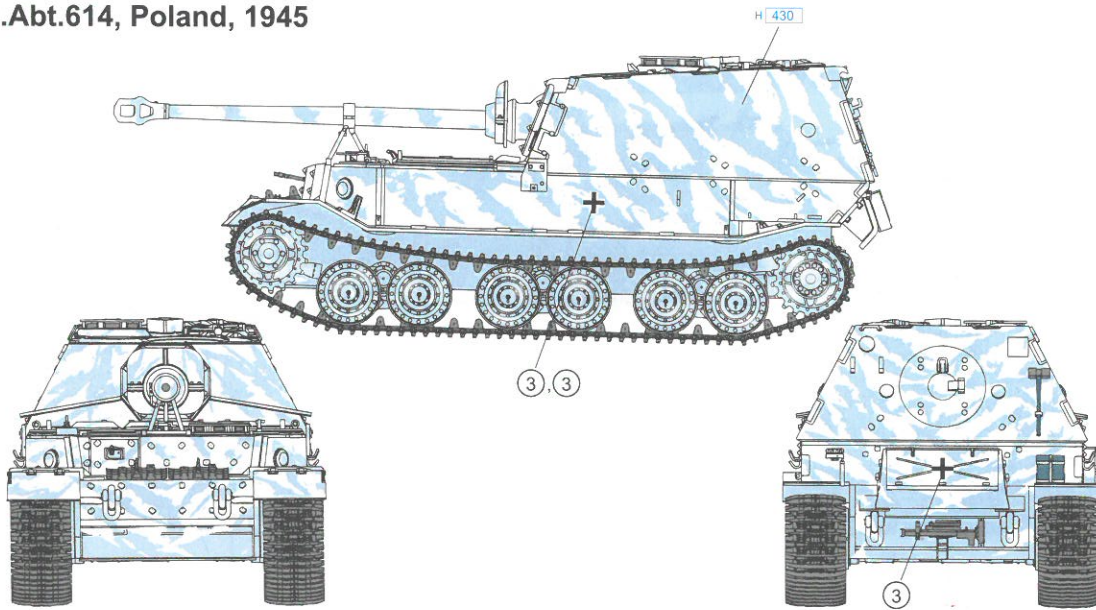
## 1./s.Pz.Jg.Abt.653, Italy, 1944



## s.Pz.Jg.Abt.614, Poland, 1945



## s.Pz.Jg.Abt.614, Poland, 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

 Copyright © 2009  
6465-01

### ■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのはこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動かないか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

### ■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

### ■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

### ■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la

### ■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponner tout excédent d'eau et toutes bulles d'air restées

### ■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標